

# La rentabilité, sans aucun compromis



« L'original »

**Palans à chaîne DC  
Demag**

**DEMAG**.....



# L'appareil de levage adapté à votre application

UNIVERSEL ET POLYVALENT JUSQU'À 5 TONNES

# Palans à chaîne DC Demag : productivité, rentabilité et sécurité élevées

Le palan à chaîne DC Demag remplit toutes les exigences imposées aux appareils de levage modernes : productivité, rentabilité et sécurité d'exploitation élevées. Il garantit ainsi le retour sur investissement nécessaire. Nous développons et réalisons des solutions de manutention innovantes pour tous les secteurs d'activité et toutes les tailles d'entreprises artisanales, commerciales ou industrielles.

En plus de leur durée de vie particulièrement longue, les appareils de levage Demag offrent un vaste choix d'équipements de série pour un rapport qualité/prix intéressant.

## TOUT INCLUS :

### ÉQUIPEMENT COMPLET SANS OPTIONS PAYANTES

Dans le monde entier, des milliers de clients optent pour un palan à chaîne DC Demag car il offre, de série, de nombreux équipements que vous devriez commander et payer en supplément pour d'autres marques de palans.

## TOUJOURS LE PRODUIT ADAPTÉ

Choisissez l'appareil de levage adapté à votre application parmi les deux gammes DC-Com ou DC-Pro.

Le DC-Com, conçu pour des opérations de manutention quotidiennes, est proposé à un prix intéressant. Le DC-Pro se caractérise par sa longue durée de vie et ses vitesses de levage élevées. Ces deux palans à chaîne satisfont tous les critères de qualité d'un produit de la marque Demag.

Légende photo : palans à chaîne DC exposé à des températures élevées (ouverture de couvercles de fours)

Le mouvement d'un convoyeur affecté au maintien d'une hauteur constante de matières en vrac est assuré par deux palans à double sortie de chaîne.

## CERTIFICATION

Les palans à chaîne DC-Pro répondent aux exigences des dispositions suivantes :

- Directive relative aux machines 2006/42/CE
- Directive relative aux appareils à basse tension 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE

La compatibilité électromagnétique est garantie pour la résistance aux interférences et pour l'émission de parasites. Des exécutions conformes aux directives de la norme cCSAus (Canada/États-Unis) sont disponibles en option.

## FONCTIONS DE COMMANDE RELATIVES À LA SÉCURITÉ :

La commande électronique robuste et de qualité éprouvée procure un plus en matière de sécurité en comparaison avec une commande traditionnelle. Un niveau minimum de performance c et de catégorie 2 selon la norme EN ISO 13849-1 est atteint pour les fonctions relatives à la sécurité mentionnées dans la norme DIN EN 14492-2.

## POURQUOI OPTER POUR L'ACHAT D'UN PALAN À CÂBLE DC ?

- Solutions adaptées aux besoins du client grâce à une vaste gamme de produits
- Équipement complet en version standard
- Technique éprouvée
- Équipement robuste et fiable
- Haut niveau de sécurité et longue durée de vie
- Mise en service simple
- Commande ergonomique
- Maintenance réduite et simplicité d'entretien

# Des arguments qui parlent d'eux-mêmes

## ÉQUIPEMENT COMPLET, TOUT INCLUS

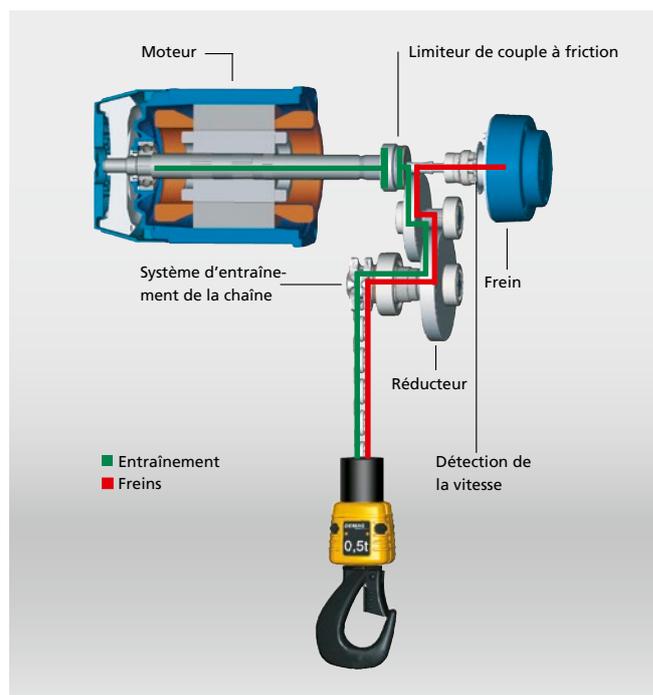
C'est le standard « made by Demag » : un investissement à valeur ajoutée.

- Durée de vie élevée selon FEM
- Commande par contacteurs 24 V
- Fin de course de travail (haut/ bas)
- Transparence du fonctionnement de l'installation grâce à un compteur d'heures de service
- Boîte à boutons réglable en hauteur
- Prises débrochables pour les câbles
- Réducteur et accouplement à friction sans entretien pendant 10 ans
- Frein sans entretien pendant 10 ans (5 ans pour le frein des DC 10–25)
- Deux vitesses de levage (F4) de série
- Simplicité d'entretien grâce à l'affichage des états de fonctionnement



## SÉCURITÉ ACCRUE, DURÉE DE VIE PROLONGÉE, USURE RÉDUITE

- Frein disposé directement après le limiteur de couple à friction : charge maintenue en toute sécurité dans toutes les situations et pas de dévirage lorsque le moteur est à l'arrêt (cf. trait rouge sur le graphique)
- Sécurité constante garantie : détecteur de vitesse pour le contrôle de l'accouplement à friction, du moteur de levage et du frein
- Frein à faible usure
- Freinage automatique en cas de défaillance de la commande
- Jusqu'à 1000 kg avec mouflage 1/1 : sécurité accrue, meilleure ergonomie, moins d'usure de la chaîne.



Sécurité accrue grâce à un système frein-accouplement à friction



Réglage en hauteur du câble de commande



Coffret de maintenance rabattable



Système d'entraînement de la chaîne facile à monter



Affichage pour le compteur d'heures de service et les états de fonctionnement

### RENTABILITÉ AMÉLIORÉE GRÂCE À UNE DISPONIBILITÉ PLUS ÉLEVÉE

Les palans à chaîne DC sont fournis dans de nombreuses exécutions avec une durée de vie du réducteur prolongée de 20 % par rapport à la classification FEM. De plus, le large dimensionnement de tous les éléments assure une disponibilité permanente.

### LA QUALITÉ DEMAG GARANTIT LA FIABILITÉ

- Moteur à rotor cylindrique robuste et performant avec ventilateur et frein avec aimant séparé
- Fonctionnement fiable dans des plages de température de -20 °C à +45 °C sans réduction du facteur de marche
- Utilisation possible à 60 °C et plus
- Excellente protection de surface
- Degré de protection IP 55 pour une haute sécurité contre l'humidité et la poussière

### MISE EN SERVICE SIMPLE ET ERGONOMIE OPTIMALE

- Plug & Lift et Plug & Drive : toutes les connexions électriques du palan à chaîne sont débroschables
- Réglage de la longueur du câble de commande ou de la hauteur de la boîte à boutons sans travaux de câblage
- Étrier de suspension escamotable pour une suspension rapide du palan à chaîne au chariot
- Boîtes à boutons DSC et DSE ergonomiques nécessitant peu d'efforts pour le pouce.
- Réglage en continu de la largeur d'aile sur les chariots

### TRÈS GRANDE FACILITÉ D'ENTRETIEN

- Grâce à la structure modulaire du palan à chaîne, maintenance simple et rapide des composants et réduction des temps d'arrêt de l'installation.
- Compteur des heures de service, affichage des états et défauts
- Interface de diagnostic (IDAPSY) : lecture et gestion de données d'exploitation spécifiques
- Coffret de maintenance avec tous les composants importants : accès rapide pour la mise en service et l'entretien
- Diminution des temps d'arrêt : remplacement du système d'entraînement de la chaîne sans démontage du moteur et du réducteur.



Course de crochet jusqu'à 180 m pour la maintenance d'éoliennes



Exécution adaptée à l'industrie agroalimentaire

## Utilisation polyvalente

Votre application est déterminante : qu'il s'agisse d'appareils de levage de maintenance peu utilisés ou intervenant dans une production en trois équipes, nous avons le palan adapté à vos besoins spécifiques.

Vous pouvez compter sur notre expérience même pour des conditions d'exploitation et des environnements très difficiles. Voici, à titre d'exemple, quelques secteurs dans lesquels notre palan à chaîne est utilisé :

- Ateliers de galvanisation
- Ateliers de décapage
- Fonderies
- Entreprises de galvanoplastie
- Entreprises exécutant des travaux à des températures élevées
- Entreprises du secteur alimentaire
- Salles blanches
- Transport de masses en fusion
- Maintenance d'éoliennes sur sites onshore et offshore



39765-1



**Le palan à chaîne DC  
adapté à vos besoins**

# Tout est dans les détails

Les différents modules en un coup d'œil

## RÉDUCTEUR

- Sans entretien pendant 10 ans
- Durée de vie prolongée de 20 % par rapport à la classification FEM 2m ; la classification Demag 2m+ pour groupes de mécanismes FEM autorise 1900 heures de fonctionnement à pleine charge
- Réduction du bruit et marche très silencieuse grâce à la denture hélicoïdale de tous les étages du réducteur

## COMMANDES

- Commande par contacteurs 24 V
- Compteur des heures de service
- Fin de course de travail (haut/bas pour le DC-Pro)
- Tailles DC 16/25 équipées d'un sélecteur à vis de précision comme fin de course de travail avec 4 contacts pour le ralentissement et l'arrêt

### Alternative

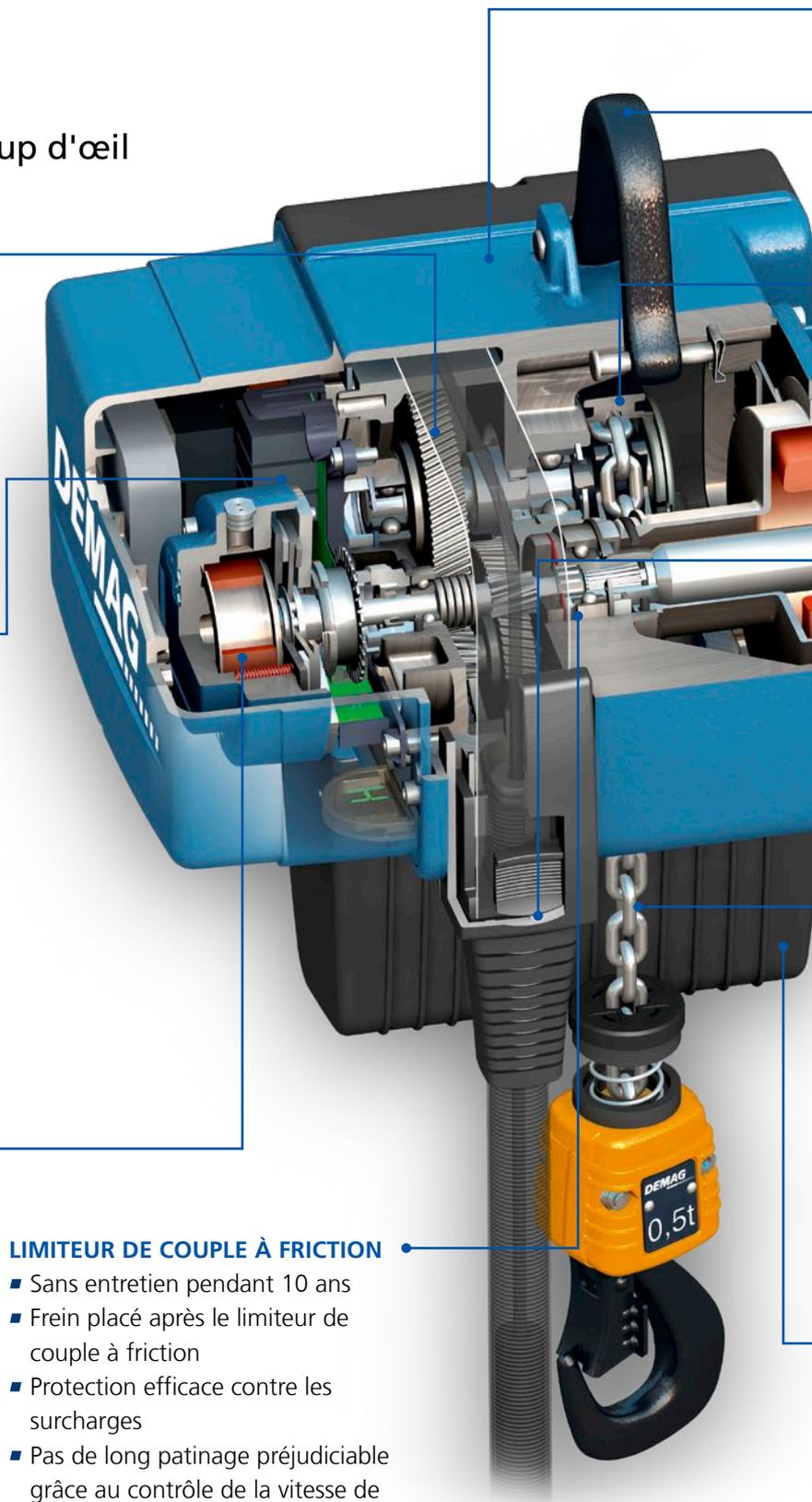
- Commande par convertisseur à vitesse variable
- Commandes conventionnelles directes et par contacteurs

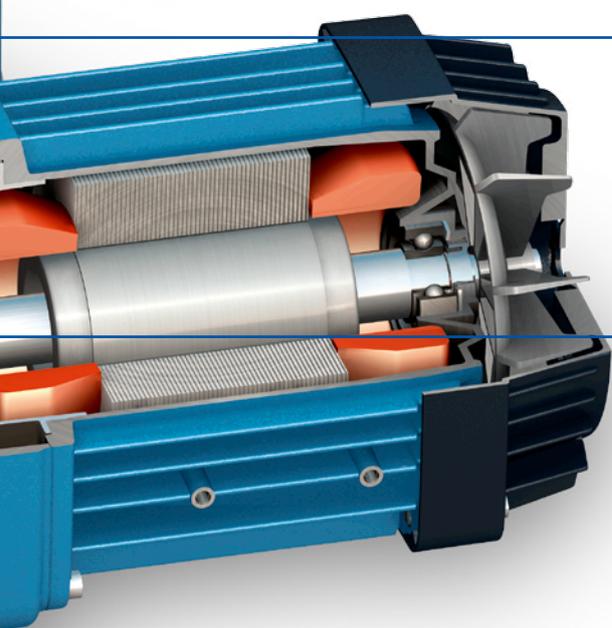
## FREINS

- Sans entretien pendant 10 ans (5 ans pour les tailles DC 10–25)
- Réglage du frein inutile.
- Distance de freinage courte et en douceur
- Frein insensible aux intempéries et aux conditions de service difficiles (double protection)

## LIMITEUR DE COUPLE À FRICTION

- Sans entretien pendant 10 ans
- Frein placé après le limiteur de couple à friction
- Protection efficace contre les surcharges
- Pas de long patinage préjudiciable grâce au contrôle de la vitesse de rotation





#### ÉTRIER DE SUSPENSION

Suspension oscillante, faible cote C du crochet pour une utilisation optimale de la hauteur disponible

#### CHAÎNE EN ACIER À MAILLONS RONDS DEMAG

- Chaîne en matériau à résistance élevée contre l'usure avec une grande dureté de surface
- Galvanisée avec traitement de surface additionnel pour la protection contre les fluides agressifs
- En option : traitement anticorrosion supplémentaire pour le secteur alimentaire et les applications en environnement extrêmement poussiéreux

#### BAC À CHAÎNE

- Suspension oscillante en matière synthétique viscoplastique particulièrement résistante aux chocs
- Bacs à chaîne souples ou en tôle pour longues courses de crochet
- Courses de crochet possibles jusqu'à 180 m

#### CARTER

- Carter robuste et léger en aluminium d'un design compact et moderne
- Surface recouverte d'une peinture poudre résistante aux chocs, aux rayures et aux UV

#### SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT DE LA CHAÎNE

- Constitué d'un matériau très résistant à l'usure pour une longue durée d'utilisation ; même dans le secteur de la fonderie
- Remplacement rapide et simple du système complet sans démontage du moteur ou de pièces du réducteur

#### RÉGLAGE EN HAUTEUR DE LA BOÎTE À BOUTONS

- La longueur du câble de commande peut être réglée en continu pour une course de crochet de 2 à 5 m, 5 à 8 m et 8 à 11 m
- La longueur excédentaire du câble de commande est rangée dans le coffret de maintenance
- La commande et le câble de commande sont conçus pour des applications de translation électriques sur 3 axes.

#### MOTEUR DE LEVAGE

- Moteur très performant, robuste et de longue durée de vie, doté de réserves de sécurité importantes même avec de hautes températures ambiantes et un facteur de marche élevé
- Deux vitesses de levage (F4)
- Facteur de marche 60 %, 360 cycles/h
- Classe d'isolation F
- Avec protection thermique, selon l'exécution

#### MOUFLAGE

- Capacité de charge jusqu'à 1000 kg uniquement avec mouflage 1/1



### SÉCURITÉ

- Manipulation de la boîte à boutons à basse tension via une commande par contacteurs 24 V
- Les fonctions relatives à la sécurité correspondent au moins au niveau de performance c et à la catégorie 2 selon la norme EN ISO 13849-1



### DURÉE DE VIE TRÈS ÉLEVÉE

- Large dimensionnement du réducteur : 2m+ (1900 h) pour les capacités de charge principales et jusqu'à 4m (6300 h) pour les applications à fortes sollicitations
- Tous les composants du palan à chaîne sont conçus pour une longue durée de vie, même dans des conditions extrêmes



### ERGONOMIE

- Réglage de la longueur du câble de commande ou de la hauteur de la boîte à boutons sans travaux de câblage
- La longueur excédentaire du câble de commande est rangée dans le coffret de maintenance



### PROHUB

- Accroissement de la vitesse nominale jusqu'à 90 % en cas de charge partielle



### VARIATION CONTINUE DE LA VITESSE : UNE RÉALITÉ

- Levage, descente et positionnement en douceur et en toute sécurité de pièces délicates et fragiles.
- Caractéristiques des touches à enfoncement progressif identiques à celles de la pédale d'accélérateur d'une voiture



### SURVEILLANCE DU LIMITEUR DE COUPLE À FRICTION

- Pas de long patinage préjudiciable grâce au contrôle de la vitesse de rotation
- Protection efficace contre les surcharges
- Frein placé après le limiteur de couple à friction : charge maintenue en toute sécurité, dans toutes les situations et pas de dévirement lorsque le moteur est à l'arrêt



### FAIBLE BALANCEMENT DE LA CHARGE

- Le démarrage et le freinage en douceur du chariot garantissent peu de balancement de charges
- Les vitesses, accélérations et décélérations peuvent, si nécessaire, être modifiées à partir de la boîte à boutons



### PLAGE DE TEMPÉRATURES

- Fonctionnement fiable dans des plages de température de -20 °C à +45 °C sans réduction du facteur de marche
- Utilisation possible à 60 °C et plus



### MOTEUR PUISSANT

- Moteur de levage avec d'importantes réserves de sécurité pour un fonctionnement fiable pendant de nombreuses années
- Autorise des cycles largement supérieurs aux performances rencontrées sur le marché



### FACILITÉ DE MAINTENANCE

- Réducteur et limiteur de couple à friction sans entretien pendant 10 ans
- Frein sans entretien pendant 10 ans (5 ans pour le frein des DC 10-25)
- Grâce à la structure modulaire du palan à chaîne, maintenance simple et rapide des composants et réduction des temps d'arrêt de l'installation.



### SIGNALISATION DES ÉTATS

- Affichage pour le compteur d'heures de service et les états de fonctionnement
- Toujours bien informé pour anticiper la maintenance



### FAIBLE NIVEAU ACOUSTIQUE

- Réduction du bruit grâce à la denture hélicoïdale de tous les étages du réducteur
- Marche très silencieuse grâce à des engrenages de qualité supérieure

# Manulift DCM-Pro Demag

## Manipulation ergonomique des charges d'une seule main

Le Manulift DCM-Pro a été développé pour la manipulation sûre et rapide de charges avec commande d'une seule main. Il peut être utilisé à chaque poste de travail.

Le DCM-Pro est basé sur l'unité de levage du palan à chaîne DC-Pro et sur le dispositif de commande DSM-C raccordé par un câble hélicoïdal. Grâce à la liaison rigide entre l'accessoire de préhension et l'appareil de commande – pour droitiers et gauchers – l'opérateur peut commander le palan à chaîne et guider la charge d'une seule main.

### ADAPTATION FLEXIBLE À CHAQUE TÂCHE

Un grand nombre d'accessoires de préhension permet l'adaptation flexible et optimale à la tâche à accomplir. La gamme va du simple crochet porte-charge à différentes pinces et à des systèmes à mâchoires parallèles pour les bacs de KLT dans l'industrie automobile par exemple.

### QUESTION D'ERGONOMIE

Selon la hauteur de la zone de travail, le Manulift DCM-Pro propose une commande ergonomique avec guidage manuel horizontal. La poignée basculante DCRS-Pro est destinée à la manipulation de charges avec guidage manuel vertical.



Poignée basculante DCRS-Pro



Accouplement à échange rapide utilisé comme interface



Différents accessoires de préhension

## Accouplement à échange rapide utilisé comme interface

L'accouplement à échange rapide facilite le remplacement d'accessoires de préhension les plus divers. Tous les accessoires Manulift sont équipés d'une goupille d'accouplement munie d'un dispositif de sécurité contre la torsion qui s'enclenche dans l'accouplement à échange rapide. Pour la déclencher, il suffit de soulever légèrement la douille de déverrouillage.

La goupille d'accouplement polyvalente assure la liaison entre le Manulift et des accessoires de préhension conçus sur mesure. Le taraudage M12 permet le raccordement d'accessoires de préhension spéciaux. La polyvalence et la flexibilité du palan à chaîne Demag garantit ainsi une rentabilité accrue lors de la manipulation de charges au poste de travail.

# Pinces avec mâchoires parallèles PGS

## Maintien sûr de charges jusqu'à 125 kg

### PINCES AVEC MÂCHOIRES PARALLÈLES PGS

La construction compacte et la faible course d'ouverture de la pince permettent la prise et la dépose facile et sûre de charges même dans des espaces réduits. Grâce à la portée de préhension flexible, il est possible de transporter la charge non emballée ou munie de son emballage avec la même pince.



### PINCE PGS POUR LA MANUTENTION D'ARBRES

Il existe différents types de pinces pour la manutention d'arbres avec possibilité d'échange des mâchoires en fonction de la forme des arbres à transporter et des opérations de manutention à effectuer. En équipant la pince d'un arbre pour pièces supports, on peut manutentionner des arbres décollés ou des arbres dont on ne connaît pas le centre de gravité. Ces opérations de manutention offrent ainsi une meilleure sécurité et sont moins risquées qu'auparavant.



### PINCE PGS POUR LA MANUTENTION DE BACS

Différentes pinces pour la manutention de bacs équipées d'un dispositif de préhension des bacs fixe ou réglable sont disponibles. Quelques gestes suffisent pour ajuster facilement le dispositif de préhension à la taille du bac à manutentionner.



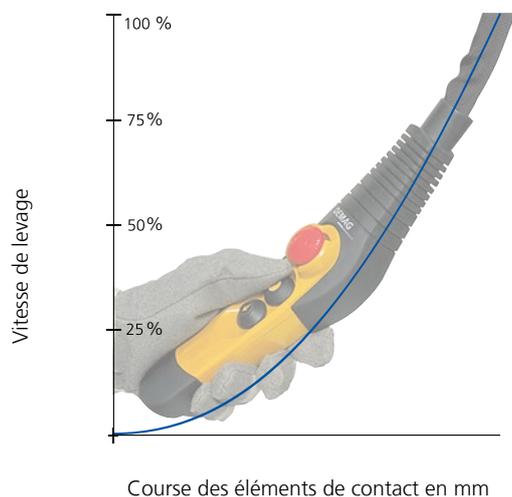


# Demag DCS-Pro – à variation continue de la vitesse

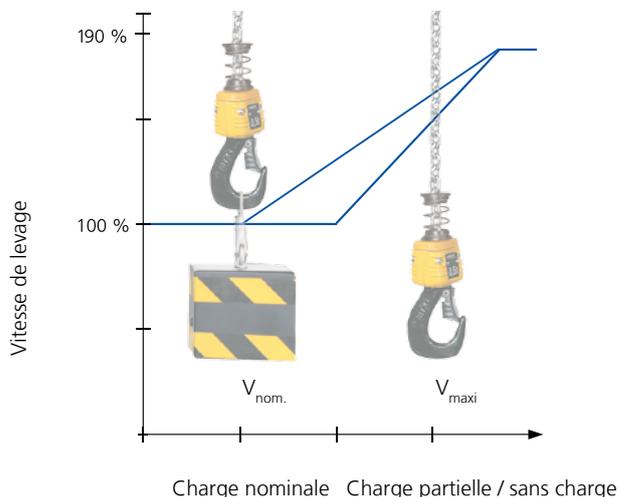
Avec le palan à chaîne DCS-Pro Demag, la notion de variation continue de la vitesse est prise au mot. Le maniement ne s'effectue pas via une boîte à boutons à plusieurs crans mais en continu, comme quand on utilise

la pédale d'accélération d'un véhicule : plus on appuie sur la touche, plus la vitesse du palan à chaîne augmente. Tel est le concept de la vitesse variable du DCS-Pro made by Demag

## COURBE CARACTÉRISTIQUE DES ÉLÉMENTS DE CONTACT SUR LA BOÎTE À BOUTONS DCS



## PROHUB : AUGMENTATION DE LA VITESSE DE LEVAGE AVEC CHARGE PARTIELLE



# Variation continue de la vitesse – pour une manutention encore plus précise et rapide

Les avantages offerts par le palan à chaîne Demag avec variation continue de la vitesse sont convaincants : levage, descente et positionnement en douceur, en toute sécurité, de pièces délicates et fragiles. Les opérations de montage et processus d'assemblage peuvent par ailleurs être commandés avec plus de précision. Grâce au ProHub, on obtient une accélération sensible des mouvements de levage grâce à la vitesse nominale presque doublée en cas de charges partielles (cf. graphique).

Les palans à chaîne DCS Demag avec variation continue de la vitesse garantissent ainsi un rendement et une sécurité particulièrement élevés dans le cadre des opérations de manutention. La commande complète et le convertisseur de fréquence sont modulables et logés sous le capot du coffret électrique.

Par rapport au DC-Pro avec deux vitesses de levage, les palans à chaîne DCS-Pro Demag avec vitesse variable offrent les avantages suivants :

- Variation continue de la vitesse de levage et de descente pour toute la gamme de charges
- Vitesse de levage de précision à partir de 0,04 m/min
- Démarrage en douceur et positionnement précis grâce à la régulation particulièrement sensible
- ProHub : accroissement de la vitesse nominale jusqu'à 90 % en cas de charge partielle
- Commutation automatique sur la vitesse de levage lente avant d'atteindre la position la plus basse/la plus haute
- Manipulation en douceur et ergonomie optimale de la boîte à boutons
- Rampes d'accélération et de freinage amortissant les oscillations de la charge
- Modification facile de la vitesse de levage, des rampes d'accélération et de décélération à partir de la boîte à boutons
- Sécurité accrue grâce à la surveillance de la température du moteur
- Avec le DCS : mouvement de direction à vitesse variable des mécanismes à commande électrique E 11 à E 34

En association avec la commande à vitesse variable offerte par le Manulift DCMS-Pro et la poignée basculante DCRS-Pro, l'utilisateur bénéficie d'appareils encore plus conviviaux pour une manipulation précise des charges à manutentionner.

## MANIEMENT SÛR D'UNE SEULE MAIN GRÂCE À LA VITESSE VARIABLE

- Manulift DCMS-Pro Demag
- Poignée basculante DCRS-Pro Demag



Positionnement très précis

# Nombreuses options pour vos besoins spécifiques

Pour une parfaite adaptation à votre application, la vaste gamme des palans à chaîne vous propose des options supplémentaires dont voici quelques exemples :



41427

Commande directe DC-DC



41428-1

Commande par contacteurs DC-CC



41426-1

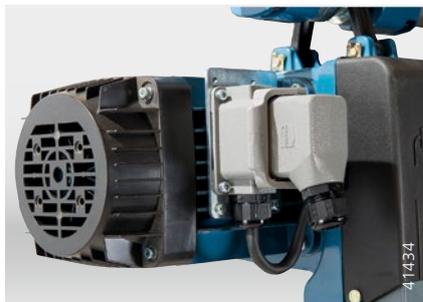
DC-FC pour une commande avec convertisseur externe

A titre d'alternative à la commande électronique, vous pouvez utiliser des commandes directes conventionnelles ou des commandes par contacteurs. L'exécution DC-FC permet une commande de l'appareil via un convertisseur externe (certaines caractéristiques fonctionnelles de la commande électrique ne sont pas applicables dans ce cas).



39719

Sélecteur à vis de précision GGS avec jusqu'à 8 contacts de déclenchement de positions libres



41434

Prise de raccordement externe pour l'alimentation électrique



41435

Prise externe pour le câble de commande



41432

Fin de course en croix pour l'arrêt des mouvements horizontaux



39496-1

39498-1

Suspensions : crochets de suspension ou palan à chaîne le long de la voie de roulement



41436

Crochet de sécurité, crochet en acier inoxydable

# Solutions spécifiques

## PALAN À CHAÎNE DE MAINTENANCE POUR COURSES DE LEVAGE IMPORTANTES

Pour effectuer des travaux de maintenance ou de dépannage d'éoliennes, les pièces de rechange et équipements doivent être transportés le plus rapidement possible dans la nacelle. Le palan à chaîne DC-Wind Demag répond à ce cas de figure :

- Course de crochet maxi de 180 m
- Vitesses de levage élevées jusqu'à 24 m/min
- Moteur avec un facteur de marche de 100 %
- Utilisation dans les climats froids jusqu'à - 40 °C (survie)



## PALAN INVERSÉ

Les palans à chaîne peuvent être utilisés comme palans « grimpeurs » lorsqu'ils sont tournés à 180°, aussi bien pour des travaux sur échafaudages que des opérations de montage et d'entretien.



## EXÉCUTION POUR PERSONNES CIRCULANT SOUS LA CHARGE MANUTENTIONNÉE

Dans le secteur événementiel, par exemple au théâtre et sur scène, dans les foires et salons professionnels, dans les églises, etc., les palans à chaîne doivent satisfaire à certains critères de sécurité :

**BGV-D8+** : utilisation du palan à chaîne DC comme palan de montage et de suspension de charges sans déplacement de ces dernières au-dessus des personnes.

**BGV-C1** : utilisation du palan à chaîne DC conforme aux directives BGV-C1 pour l'accrochage et le transport de charges au-dessus de personnes.

### En option :

- Double frein
- Déblocage manuel du frein
- Générateur d'impulsions



# Commandes sans fil – radiocommandes

Avec les radiocommandes pour le pilotage d'appareils de levage et de ponts roulants, vous profitez d'une flexibilité beaucoup plus grande qu'avec des commandes câblées.

Les avantages essentiels offerts par les radiocommandes sont une meilleure ergonomie, une distance de sécurité par rapport à la charge et, surtout, une productivité accrue.

## Radiocommande DRC-DC

La radiocommande DRC-DC a été conçue tout spécialement pour les palans à chaîne DC équipés d'un moteur à pôles commutables avec commande électronique. Les deux types d'émetteur disponibles permettent la commande sur 2 axes (DRC-DC 6) ou sur 3 axes (DRC-DC 10).

Le petit récepteur est utilisé dans différentes configurations de montage, soit par intégration soit par fixation, suivant la taille du palan à chaîne. Des câbles préassemblés assurent un raccordement simple et rapide.



Émetteur manuel DRC-DC 6



Émetteur manuel DRC-DC 10



Radiocommande DRC

## RADIOCOMMANDE DRC-MP

La radiocommande DRC-MP (Demag Radio Control-Multi Purpose) est une alternative à la radiocommande DRC-DC dans les cas suivants :

- Commande avec variation continue de la vitesse du DCS-Pro sur trois axes au maximum
- Installation avec deux chariots, commutation à l'aide des touches de fonction F1 ou F2
- Jusqu'à 3 canaux de retour numérique pour affichage des états (sélection chariot 1 / 2) ou des messages d'avertissement

Pour la radiocommande DRC-MP, vous avez le choix entre l'émetteur à touches DRC-10 avec variation continue de la vitesse et l'émetteur avec manipulateur joystick DRC-J équipé d'une bretelle.



Émetteur avec manipulateur joystick DRC-J

## CARACTÉRISTIQUES DES RADIOCOMMANDES DRC-DC ET DRC-MP

### SOLIDES ET ROBUSTES

- Boîtier résistant aux chocs et aux températures extrêmes
- Amortisseur de chocs incorporé

### Sûres et fiables

- Transmission sans parasites par radio grâce à la modulation par sauts de fréquence
- Gestion automatique des fréquences
- Affichage des états de fonctionnement et de la capacité de l'accumulateur
- Fonction d'arrêt selon DIN EN 13849-1, catégorie 3, « PL c » (DRC-DC), « PL d » (DRC-MP)

### Simple et pratiques

- Forme ergonomique
- Utilisation simple des émetteurs
- Disponibilité élevée grâce au chargement rapide des accumulateurs de l'émetteur ou un fonctionnement avec des batteries de type Mignon AA
- Appareil homologué par les postes et télécommunications du monde entier
- Connexion simple et sans fil des émetteurs manuels

## Commande à infrarouge DIR

La commande à infrarouge DIR constitue une alternative à la radiocommande. Ses propriétés sont les suivantes :

- Sécurité élevée grâce à la limitation de la portée de l'émetteur (40 m maxi),
- A proximité du récepteur (jusqu'à 15 m), il n'est pas nécessaire de régler l'angle de positionnement de l'émetteur par rapport au capteur
- Pas d'interférences des fréquences d'émission lorsque les radiocommandes travaillent sur les mêmes fréquences

# Commandes – boîtes à boutons

## BOÎTE À BOUTONS : ERGONOMIQUE ET SÛRE

La boîte à boutons transmet avec précision les ordres donnés par l'opérateur. Elle garantit un travail sûr et sans fatigue, avec ou sans port de gants, aux droitiers comme aux gauchers. Les boîtes à boutons Demag se distinguent par la forme particulièrement ergonomique de leur boîtier et leur position oblique. Extrêmement robustes, elles sont conçues pour une utilisation dans des conditions d'exploitation quotidiennes difficiles.

## CÂBLE DE COMMANDE : TOUJOURS À LA BONNE POSITION DE TRAVAIL

Une solution innovante « made by Demag » qui garantit un réglage ergonomique optimal de la longueur du câble de commande ou de la hauteur de travail de la boîte à boutons.

## CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier en matière plastique de haute qualité, très résistant aux chocs.
- Protection contre la torsion et amortisseur de chocs
- Degré de protection IP 65 garantissant une protection efficace contre la poussière et l'humidité
- Touches à double enfoncement ou à enfoncement progressif
- Boîtes à boutons DSK et DST également adaptées aux commandes classiques

## CARACTÉRISTIQUES

- Réglage facile de la meilleure hauteur de travail des boîtes à boutons DSC et DSE
- La longueur du câble de commande peut être modifiée sans travaux de câblage grâce au mécanisme de réglage
- Le mécanisme de réglage comprend également une protection anti-traction pour le câble de commande
- Le matériau qui constitue le câble de commande est éprouvé et particulièrement résistant
- En alternative, une gaine de traction ou un câble de commande 2TY peuvent être utilisés dans des conditions d'exploitation spécifiques



Transport d'un châssis à l'aide du palan à chaîne LDC-D avec double sortie de chaîne synchronisée mécaniquement



# Chariots à commande manuelle

## CHARIOT DE TRANSLATION LIBRE U / RU

La génération de chariots U/RU est disponible en 4 tailles pour des capacités de charge respectives de 1100 kg maxi (U11), 2200 kg maxi (U22), 3400 kg maxi (U34) et 5600 kg maxi (RU56).

- Largeurs d'aile de 500 mm maxi
- Largeur d'aile réglable en continu à l'aide de bagues de réglage
- Montage simple et rapide
- Marche silencieuse et faible résistance au roulement
- Galets de roulement en polyamide haute résistance à faible usure ou en fonte nodulaire
- Pour profils droits et inclinés
- Caractéristiques de marche fiable avec faible usure grâce aux galets universels sans joue et aux galets de guidage latéraux en acier.
- Usure minimale de la poutre
- Flasques latérales en aluminium coulé sous pression avec revêtement par poudre de qualité supérieure
- Dispositifs antichute et anti-soulèvement intégrés



## CHARIOT À FIXATION RAPIDE « CLICK-FIT » CF 5

Les chariots Click-fit se déplacent sous l'aile inférieure du profil. Ils se caractérisent par une bonne tenue dans les courbes, se fixent rapidement par encliquetage sur la poutre et sont ainsi prêts à l'emploi avec une capacité de charge de 550 kg maxi.

- Largeurs d'aile de 58 à 91 mm
- Rayon de courbure à partir de 800 mm
- Dispositifs antichute et anti-soulèvement intégrés



## BUTÉE DE FIN DE COURSE

Les butées de fin de course KPA/KPT constituent les butées d'extrémité idéales car adaptées aux chariots DC. Elles se montent rapidement et facilement par boulonnage sur les profils en I inclinés et parallèles.

## ALIMENTATION EN ÉNERGIE

Le câble en guirlande KBK 25 sert aussi bien à alimenter un chariot-palan qu'une commande mobile en parallèle. En alternative, la ligne d'alimentation compacte DCL-Pro peut être utilisée pour l'alimentation en énergie.

# Chariots à commande électrique

## COMMANDES ÉLECTRIQUES ET CHARIOTS

Les commandes électriques E11, E22-C et E34 ont été conçues pour une utilisation avec le palan à chaîne DC.

- Montage simple et rapide des commandes électriques sur les chariots U11 à U34
- La commande intégrée à l'unité de translation garantit d'excellentes caractéristiques de roulement
- Le démarrage et le freinage en douceur du chariot assurent une manutention des charges avec très peu de balancement
- Les vitesses, accélérations et décélérations peuvent, si nécessaire, être modifiées à partir de la boîte à boutons
- Toutes les connexions électriques sont débrochables.
- Fin de course de translation disponible en option
- Design industriel moderne et compact

## VITESSES DE TRANSLATION DES COMMANDES ÉLECTRIQUES

- E11 /E22-C jusqu'à 24/6 m/min (27 m/min pour l'E22-C avec RF125)
- E34 jusqu'à 14/3,4 m/min

## VITESSES DE TRANSLATION DES MOTEURS ZBF

- Suivant la capacité de charge 12/4, 20/5, 24/6, 40/10 m/min

En cas de palans avec commande directe ou conventionnelle par contacteurs, les chariots U11 à U34 et EU56 peuvent être entraînés à l'aide de moteurs triphasés ZB.



Utilisation sur le KBK avec mécanisme d'entraînement à roue de friction RF 125 et commande électrique E22-C

# Formes de construction du chariot

## ENCOMBREMENT VERTICAL RÉDUIT

Le chariot monorail KDC particulièrement compact possède un très faible encombrement qui permet d'optimiser la course du crochet lorsque la hauteur du hall est réduite. Le chariot KLDC avec course de crochet augmentée pour applications Big-Bag peut être utilisé en association avec des palonniers.



Chariot court pour hauteur de hall réduite



Chariot court KLDC avec course de crochet augmentée (chariot pour applications Big-Bag)



Chariot court avec course de crochet augmentée

## CHARIOT À ARTICULATION TOURNANTE POUR VOIES COURBES

Les chariots monorails R/EUDDC (hauteur de construction normale) et R/EKDDC (hauteur de construction réduite) avec articulation tournante sont parfaitement adaptés à un déplacement dans des courbes serrées sur profil en I.

- Rayons de courbure à partir de 800 mm
- Marche silencieuse sans friction grâce à des galets de guidage latéral
- Montage du moteur de translation au-dessus du réducteur à couple conique pour déplacement dans des passages étroits



Chariot à articulation tournante EKDDC (hauteur de construction réduite)

### DOUBLE SORTIE DE CHAÎNE SYNCHRONISÉE MÉCANIQUEMENT

Le palan à double sortie de chaîne synchronisée mécaniquement est particulièrement bien adapté à la manutention de matériels longs ou à l'utilisation de palonniers. Les formes de construction LDC-D ou KLDC-D sont disponibles au choix.

### AVANTAGE PALAN À DOUBLE SORTIE DE CHAÎNE LDC-D :

- Conçu pour des vitesses élevées
- Durée de vie accrue de la chaîne grâce à l'effet polygonal réduit
- du fait qu'il n'y a pas de renvois de chaîne supplémentaires

### AVANTAGE DU PALAN À DOUBLE SORTIE DE CHAÎNE KLDC-D :

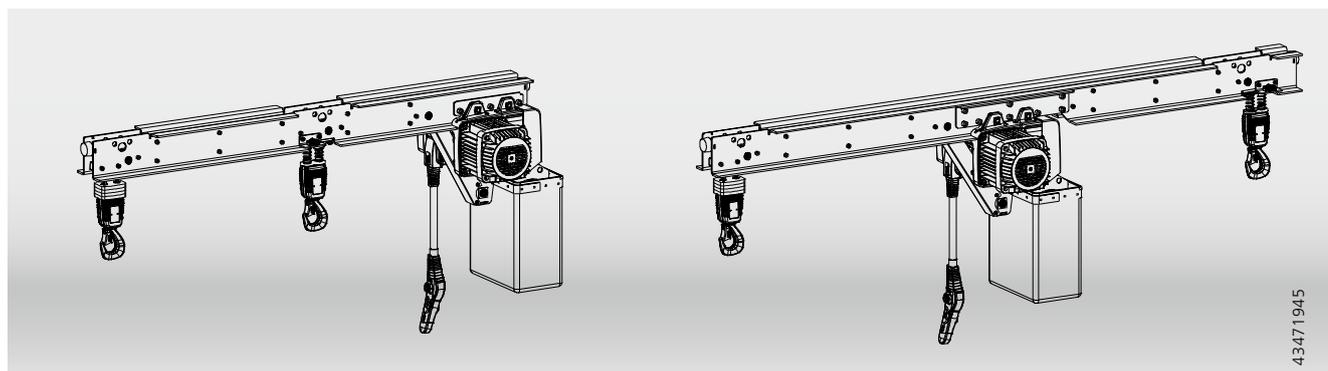
- Cote C avantageuse comme pour la hauteur de construction réduite



Palan à double sortie de chaîne LDC-D avec arbre de liaison



Palan à double sortie de chaîne KLDC-D : encombrement vertical réduit, position de sortie 2/4



Palan à double sortie de chaîne KLDC-D : encombrement vertical réduit, positions de sortie 3/4 et 4/5



### DEUX PALANS À CHAÎNE EN MODE TANDEM

Pour le transport de matériels longs, de châssis, etc. il est également possible d'utiliser deux palans à chaîne en mode tandem au lieu du palan à double sortie de chaîne synchronisée mécaniquement.

- Commande parallèle à partir d'un seul poste
- Commande tandem (pas de commande synchronisée) pour une « commande groupée » sûre conformément à la norme DIN EN 15011
- Possibilité de commande individuelle des palans à chaîne par le biais d'un sélecteur



### QUATRE SORTIES DE CHAÎNE

Quatre points d'élingage peuvent parfois être nécessaires pour le transport d'accessoires de préhension propres au client ou de pièces de grandes dimensions. Demag propose dans ce cas le palan LDC-Q à 4 sorties de chaîne synchronisées mécaniquement. Un palan à chaîne entraîne, au moyen d'arbres de liaison adaptés, les quatre brins de chaîne séparés.

Il est également possible de faire fonctionner parallèlement en mode électrique 4 palans à chaîne DC séparés.

Zinguerie équipée de deux palans à double sortie de chaîne en tandem. Charges suspendues au-dessus de personnes selon la directive BGV D8+



Max. Nutzlast pro Traverse  
1200 kg

Pflicht unter  
schwebenden  
Lasten



**Une association parfaite**

# Ensemble modulaire KBK Demag avec profilés en acier et en aluminium

Combiner les activités de production, alimenter les machines et déplacer des matériels entraînent des tâches de manutention et de transport qui ont un point commun : il ne suffit pas de lever et de déposer des charges, il faut aussi effectuer des mouvements horizontaux. Les installations de l'ensemble modulaire KBK Aluline sont utilisées aussi bien dans l'industrie, le commerce que

chez les prestataires de services. Conçues pour la desserte de postes de travail, de grandes surfaces ou pour la manutention linéaire de charges, elles permettent de réaliser des opérations de manutention sur mesure, fluides et très efficaces. Le transport aérien de matériel offre un gain de place précieux sur les surfaces de production et de stockage.

## MONORAILS

- Les monorails suspendus assurent de manière optimale la liaison directe entre les points de prise et de dépose
- Réalisation de tracés personnalisés grâce aux tronçons droits et courbes, aux aiguillages et plaques tournantes

## PONTS SUSPENDUS

- Ponts suspendus monopoutre et bipoutre pour la desserte de grandes surfaces
- Déplacement manuel aisé grâce au faible poids mort
- Commandes électriques pour la manutention de charges plus encombrantes ou une course de déplacement plus importante



Les excellentes propriétés de déplacement des chariots et le faible poids mort des installations rendent les opérations réalisées particulièrement ergonomiques. La diminution de la fatigue chez les opérateurs diminue le taux d'absentéisme et augmente le taux de satisfaction.

#### **FLEXIBILITÉ MAXIMALE**

- Structure du système conçue selon le principe modulaire
- Nombreuses possibilités d'utilisation : manuelle, électrique ou pneumatique, sans oublier les installations entièrement automatisées
- Intégration de nouveaux modules ou remplacement de modules existants possible à tout moment
- Combinaison des profilés en aluminium et en acier au sein d'une même installation

Avec plus de 50 ans d'expérience dans le domaine des ponts et portiques légers, l'ensemble modulaire garantit un flux de matières sûr et fiable dans quasiment tous les secteurs d'activité, dans le monde entier. Tous les produits standardisés et fabriqués en grande série offrent une haute sécurité de fonctionnement ainsi qu'une longue durée de vie.

#### **ERGONOMIE OPTIMALE**

- Déplacement manuel pratique et ergonomique, notamment grâce au très faible poids mort des ponts
- Assistance optimale pour un travail sans fatigue
- Meilleures conditions de travail pour les opérateurs

- Déplacement d'excellente qualité
- Montage simple
- Charges jusqu'à 3200 kg pour l'exécution en acier et jusqu'à 2000 kg pour l'exécution en aluminium
- Maniement ergonomique de charges, même lourdes
- Système pratiquement sans entretien
- Lignes de contact intégrées pour 5 tailles de profilés
- Configuration individuelle avec l'outil de configuration Designer Demag pour ponts suspendus



# Potences pivotantes Demag – Des aides efficaces au poste de travail

Les potences pivotantes Demag permettent le levage rapide et facile, la manutention en douceur et la dépose précise de tous types de pièces. Elles font leurs preuves lorsqu'elles sont installées aussi bien près de machines d'usinage, aux postes de montage, dans des parcs de stockage que dans des zones de chargement.

## PLUS DE PRODUCTIVITÉ ET D'ERGONOMIE

Le transport manuel, le prélèvement ou le déplacement de petites charges demandent souvent beaucoup de temps et d'efforts pour les opérateurs. Les potences pivotantes sur colonne et murales Demag contribuent à rendre les postes de travail plus ergonomiques.

### Potences pivotantes sur colonne

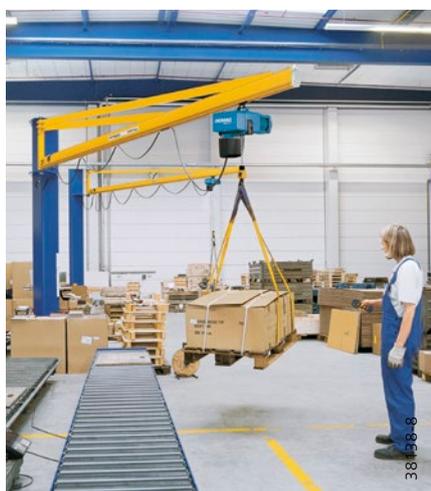
Les potences pivotantes sur colonne peuvent être montées presque n'importe où car elles ont une position

parfaitement autonome. Le montage des colonnes sur des fondations ou des sols de halls existants satisfait aux normes de sécurité les plus exigeantes.

### POTENCES PIVOTANTES MURALES

Les potences pivotantes murales ne nécessitent pas de surface au sol, elles sont en effet montées sur des murs en béton, des piliers du hall, des machines ou des installations.

- Large éventail de capacités de charge et de longueurs de flèche
- Poids mort très faible de la flèche déployée
- Forme de construction réduite pour des faibles hauteurs de hall
- Potences pivotantes avec deux flèches
- Configuration personnalisée des équipements avec le logiciel Demag Designer pour potences pivotantes



# Ponts universels

Les ponts roulants monopoutre et ponts roulants suspendus, équipés d'un palan à chaîne DC sont principalement utilisés avec des poutres en profil laminé qui font office de structure porteuse. Ces ponts universels de qualité Demag s'intègrent parfaitement dans vos process de fabrication.

En tant que pont d'atelier, ils s'adaptent aux contraintes des bâtiments existants ou des constructions neuves. Le dimensionnement du pont roulant Demag s'effectue selon les normes européennes actuelles DIN EN 13001 « Appareils de levage à charge suspendue - Conception générale » et DIN EN 15011 « Appareils de levage à charge suspendue - Ponts roulants et portiques ».

**Capacité de charge :** 1 t à 5 t  
**Portée :** 18 m maxi  
**Translation :** 10/40 m/min maxi



Cotes d'approche très réduites grâce à un ensemble de translation pour pont suspendu réalisé sur la base d'un chariot de palan à chaîne DC

Chaîne de montage pour chariots élévateurs : pont EPKE avec palan à chaîne DC



# Données techniques – Critères de sélection

## La taille est déterminée par

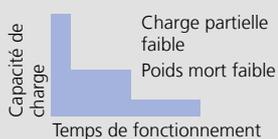
- L'état de sollicitation
  - Le temps de fonctionnement moyen
  - La capacité de charge
  - Le type de mouflage
1. Quelles sont les conditions d'exploitation ?
  2. Quel est le poids maximum des charges à manutentionner ?
  3. À quelle hauteur votre charge doit-elle être levée ?
  4. À quelle vitesse désirez-vous lever ?
  5. Vos manutentions exigent-elles une grande précision ?
  6. Votre charge doit-elle être déplacée ?
  7. Quel mode de commande désirez-vous ?

### ÉTAT DE SOLLICITATION

(estimé dans la plupart des cas) il peut être déterminé d'après le schéma suivant :

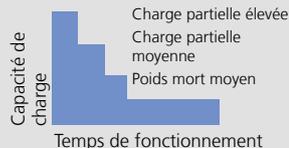
#### 1 Léger

Mécanismes de levage soumis exceptionnellement à la sollicitation maximale et couramment à de très faibles sollicitations.



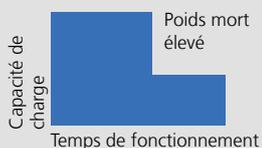
#### 2 Moyen

Mécanismes de levage souvent soumis à la sollicitation maximale mais couramment à de faibles sollicitations



#### 3 Lourd

Appareils de levage soumis fréquemment à la sollicitation maximale et à des sollicitations moyennes.



#### 4 Très lourd

Appareils de levage soumis régulièrement à des sollicitations voisines de la sollicitation maximale.



### EXEMPLE :

Capacité de charge	250 kg
État de sollicitation selon tableau	moyen
Vitesse de levage	8 m/min
Mouflage	1/1
Course de crochet moyenne	4 m
Cycles/heure	20
Temps de travail/jour	8 heures

Le temps de fonctionnement moyen par jour de travail est estimé ou calculé de la façon suivante :

$$\text{Temps fonctionnement/jour} = \frac{2 \cdot \text{course crochet moy.} \cdot \text{cycles/h} \cdot \text{temps travail/jour}}{60 \cdot \text{vitesse de levage}}$$

$$\text{Temps fonctionnement/jour} = \frac{2 \cdot 4 \cdot 20 \cdot 8}{60 \cdot 8} = 2,66 \text{ h}$$

Pour un état de sollicitation moyen et un temps de fonctionnement journalier moyen de 2,66 heures, le tableau indique le groupe de mécanisme 2m+. Avec une capacité de charge de 250 kg, le diagramme indique la taille DC-Pro 2 – 250.

## Palan à chaîne DC-Com avec 2 vitesses de levage et une commande électronique

Capacité de charge [kg]	Palan à chaîne Type / Taille	Course de crochet à partir de [m]	Vitesse de levage		Groupe du mécanisme FEM / ISO	Mouflage	Poids [kg]
			avec 50 Hz [m/min]	avec 60 Hz [m/min]			
80	DC-Com 1		8/2	9,6/2,4	4m / M7		
100 / 125					3m / M6		
160	DC-Com 2		6/1,5	7,2/1,8	3m / M6		21
200 / 250					2m / M5		
315	DC-Com 5	4	4,5/1,1	5,4/1,3	3m / M6	1/1	
400 / 500					2m / M5		
630	DC-Com 10		4/1	4,8/1,2	3m / M6		47
800 / 1 000					2m / M5		
1250	DC-Com 10		4/1	4,8/1,2	3m / M6	2/1	63
1600 / 2000					2m / M5		

Le groupe du palan à chaîne est déterminé à partir du temps de fonctionnement et de l'état de sollicitation.

		État de sollicitation				Temps de fonctionnement journalier moyen en heures			
		État de sollicitation		Temps de fonctionnement journalier moyen en heures		Temps de fonctionnement journalier moyen en heures		Temps de fonctionnement journalier moyen en heures	
L1	Léger			2-4	4-8	8-16	plus de 16		
L2	Moyen			1-2	2-4	4-8	8-16		
L3	Lourd			0,5-1	1-2	2-4	4-8		
L4	Très lourd			0,25-0,5	0,5-1	1-2	2-4		
Groupe du mécanisme selon DIN EN 14492				1Am	2m+	3m	4m		

Capacité de charge avec mouflage		Gamme de produits et taille	Vitesse de levage avec 50 Hz [m/min]		
1/1 [kg]	2/1 [kg]				
80 / 100 / 125		DC-Pro 1	8/2		80
		DC-Pro 2	16/4		80
		DC-Pro 5	24/6		80
160		DC-Pro 2	8/2		160
		DC-Pro 5	16/4		160
		DC-Pro 5	24/6		160
200		DC-Pro 2	8/2	200	200
		DC-Pro 5	16/4		200
		DC-Pro 10	24/6		200
250		DC-Pro 2	8/2	250	250
		DC-Pro 5	16/4		250
315		DC-Pro 10	24/6		250
		DC-Pro 5	8/2		315
		DC-Pro 10	12/3		315
400		DC-Pro 10	24/6		315
		DC-Pro 5	8/2	400	400
		DC-Pro 10	12/3		400
500		DC-Pro 10	24/6		400
		DC-Pro 5	8/2	500	500
		DC-Pro 10	12/3		500
630		DC-Pro 10	24/6		500
		DC-Pro 10	6/1,5		630
		DC-Pro 10	12/3		630
800		DC-Pro 10	6/1,5		800
		DC-Pro 10	12/3		800
		DC-Pro 10	6/1,5	1000	1000
1000		DC-Pro 15	8/2		1000
		DC-Pro 10	12/3		1000
		DC-Pro 10	8/2	1250	1250
1250		DC-Pro 15	8/2		1250
		DC-Pro 16	12/3		1250
	1250	DC-Pro 10	6/1,5		1250
1600		DC-Pro 15	8/2	1600	1600
		DC-Pro 16	12/3		1600
	1600	DC-Pro 10	6/1,5		1600
2000		DC-Pro 25	8/2	2000	2000
		DC-Pro 10	6/1,5		2000
		DC-Pro 15	4/1		2000
2500		DC-Pro 25	8/2	2500	2500
		DC-Pro 10	4/1		2500
	2500	DC-Pro 15	4/1		2500
3200		DC-Pro 16	6/1,5		2500
		DC-Pro 15	4/1	3200	3200
		DC-Pro 16	6/1,5		3200
4000		DC-Pro 25	4/1	4000	4000
5000		DC-Pro 25	4/1	5000	5000

## Palan à chaîne DC-Pro avec 2 vitesses de levage

et une commande électronique ou une commande conventionnelle directe ou par contacteurs (DC/CC)

Capacité de charge [kg]	Palan à chaîne		Course de crochet		Vitesse de levage		Groupe du méca- nisme	Mouflage	Poids [kg]		
	Type / Taille		à partir de [m]		avec 50 Hz [m/min]	avec 60 Hz [m/min]	FEM / ISO				
80	DC-Pro 1	DCM-Pro 1 <sup>1)</sup>	3	DCM : 2,8 & 4,3	8/2	9,6/2,4	4m / M7	1/1	22		
	DC-Pro 2	DCM-Pro 2 <sup>1)</sup>			16/4	19,2/4,8					
	DC-Pro 5				24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
100	DC-Pro 1		3		8/2	9,6/2,4			4m / M7	1/1	22
	DC-Pro 2				16/4	19,2/4,8					
	DC-Pro 5				24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
125	DC-Pro 1	DCM-Pro 1 <sup>1)</sup>	3	DCM : 2,8 & 4,3	8/2	9,6/2,4			4m / M7	1/1	22
	DC-Pro 2	DCM-Pro 2 <sup>1)</sup>			16/4	19,2/4,8					
	DC-Pro 5				24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
160	DC-Pro 2		3		8/2	9,6/2,4					4m / M7
	DC-Pro 5				16/4	19,2/4,8					
					24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
200	DC-Pro 2	DCM-Pro 2 <sup>1)</sup>	3	DCM : 2,8 & 4,3	8/2	9,6/2,4	3m / M6	1/1			22
	DC-Pro 5	DCM-Pro 5 <sup>1)</sup>			16/4	19,2/4,8	4m / M7				
	DC-Pro 10				24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
250	DC-Pro 2	DCM-Pro 2 <sup>1)</sup>	3	DCM : 2,8 & 4,3	8/2	9,6/2,4	2m+ <sup>2)</sup> / M5+				1/1
	DC-Pro 5	DCM-Pro 5 <sup>1)</sup>			16/4	19,2/4,8					
	DC-Pro 10				24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
315	DC-Pro 5		3		8/2	9,6/2,4	4m / M7		1/1	28	
	DC-Pro 10				12/3	14,4/3,6					
					24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2					
400	DC-Pro 5		3		8/2	9,6/2,4	3m / M6			1/1	
	DC-Pro 10				12/3	14,4/3,6	4m / M7				
					24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2	3m / M6				
500	DC-Pro 5		3		8/2	9,6/2,4	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	1/1			
	DC-Pro 10				12/3	14,4/3,6	4m / M7				
					24/6 <sup>8)</sup>	28,8/7,2	2m+ <sup>2)</sup> / M5+				
630	DC-Pro 10		3		6/1,5	7,2/1,8	4m / M7				1/1
					12/3	14,4/3,6					
					6/1,5	7,2/1,8	3m / M6				
800	DC-Pro 10		3		12/3	14,4/3,6			1/1		
					6/1,5	7,2/1,8	4m / M7				
					12/3	14,4/3,6	3m / M6				
1000	DC-Pro 10		3		6/1,5	7,2/1,8	2m+ <sup>2)</sup> / M5+			1/1	
					12/3	14,4/3,6	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+				
	DC-Pro 15				8/2	9,6/2,4	4m <sup>4)</sup> / M7				
1250	DC-Pro 10		3		6/1,5	7,2/1,8	4m / M7	1/1			
					8/2	9,6/2,4	1Am <sup>5)</sup> / M4				
	DC-Pro 15				8/2	9,6/2,4	3m <sup>4)</sup> / M6				
1600	DC-Pro 16		3		12/3	14,4/3,6	3m <sup>3)</sup> / M6				1/1
	DC-Pro 10				6/1,5	7,2/1,8	3m / M6				
					8/2	9,6/2,4	2m+ <sup>2)6)</sup> / M5+				
2000	DC-Pro 15		3		12/3	14,4/3,6	2m+ <sup>2)5)</sup> / M5+		1/1		
	DC-Pro 10				6/1,5	7,2/1,8	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+				
					4/1	4,8/1,2	4m <sup>7)</sup> / M7				
2500	DC-Pro 25		3		8/2	9,6/2,4	2m+ <sup>2)</sup>			1/1	
	DC-Pro 10				4/1	4,8/1,2	1Am <sup>5)</sup> / M4				
					6/1,5	7,2/1,8	3m / M6				
3200	DC-Pro 15		3		8/2	9,6/2,4	1Am / M4	1/1			
	DC-Pro 10				4/1	4,8/1,2	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+				
					6/1,5	7,2/1,8	2m+ <sup>2)3)6)</sup> / M5+				
4000	DC-Pro 15		3		4/1	4,8/1,2	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+				2/1
	DC-Pro 16				6/1,5	7,2/1,8	2m+ <sup>2)6)</sup> / M5+				
5000	DC-Pro 25		3		4/1	4,8/1,2	2m+ <sup>2)</sup> / M5+		2/1		125
							1Am / M4				

<sup>1)</sup> DCM-Pro uniquement avec commande électronique, <sup>2)</sup> 2m+ correspond à 1900 heures de fonctionnement à pleine charge, <sup>3)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Am selon la norme DIN EN 818-7 <sup>4)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 2m selon la norme DIN EN 818-7,

<sup>5)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Cm selon la norme DIN EN 818-7, <sup>6)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Bm selon la norme DIN EN 818-7, <sup>7)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 3m selon la norme DIN EN 818-7, <sup>8)</sup> Uniquement avec fin de course de travail en levage

**Palan à chaîne DCS avec variation continue de la vitesse de levage  
et commande par convertisseur (DCS) intégrée ou préparée pour une commande fournie par le client (FC)**

Capacité de charge [kg]	Palan à chaîne		Course de crochet à partir de [m]	Vitesse de levage avec 50/60 Hz		Groupe du mécanisme FEM / ISO	Mouflage	Poids [kg]
	Type / Taille			~nominale mini [m/min]	Maxi ~ <sup>8)</sup> [m/min]			
80	DCS-Pro 1	DCMS-Pro 1 <sup>1)</sup> DCRS-Pro 1 <sup>1)</sup>	3	DCMS : DCRS : 2,8 & 4,3				
100	DCS-Pro 1		3		0,15–30	30	4m / M7	25
125	DCS-Pro 1	DCMS-Pro 1 <sup>1)</sup> DCRS-Pro 1 <sup>1)</sup>	3	DCMS : DCRS : 2,8 & 4,3				
160	DCS-Pro 2		3					
200	DCS-Pro 2	DCMS-Pro 2 <sup>1)</sup> DCRS-Pro 2 <sup>1)</sup>	3	DCMS : DCRS : 2,8 & 4,3	0,15–16	30	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	25
250								
315	DCS-Pro 5				0,08–8	15	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	29
	DCS-Pro 10				0,11–12	22	4m / M7	54
400	DCS-Pro 5				0,08–8	15	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	29
	DCS-Pro 10				0,11–12	22	4m / M7	54
500	DCS-Pro 5		3		0,08–8	15	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	29
					0,11–12	22	4m / M7	54
630			3		0,06–6	11	4m / M7	54
					0,11–12	22		59
800	DCS-Pro 10				0,06–6	11	3m / M6	54
					0,11–12	22		59
1000					0,06–6	11	2m+ <sup>2)</sup> / M5+	54
					0,11–12	22	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+	59
1250	DCS-Pro 15		3		0,08–8	15	4m <sup>4)</sup> / M7	74
	DCS-Pro 10		3		0,04–4	7	1Am <sup>5)</sup> / M4	54
1600	DCS-Pro 10		3		0,06–6	11	4m / M7	68
					0,08–8	15	3m <sup>3)</sup> / M6	74
2000	DCS-Pro 10		3		0,06–6	11	3m / M6	68
					0,08–8	15	2m+ <sup>2)6)</sup> / M5+	74
2500	DCS-Pro 10		3		0,06–6	11	2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+	68
					0,08–8	15	4m <sup>7)</sup> / M7	86
3200	DCS-Pro 15		3		0,04–4	7	1Am <sup>5)</sup> / M4	68
							3m <sup>4)</sup> / M6	86
							2m+ <sup>2)3)</sup> / M5+	

<sup>1)</sup> DCMS/DCRS-Pro uniquement avec commande électronique, <sup>2)</sup> 2m+ correspond à 1900 heures de fonctionnement à pleine charge, <sup>3)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Am selon la norme DIN EN 818-7

<sup>4)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 2m selon la norme DIN EN 818-7, <sup>5)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Cm selon la norme DIN EN 818-7, <sup>6)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 1Bm selon la norme DIN EN 818-7, <sup>7)</sup> Système d'entraînement de la chaîne FEM 3m selon la norme DIN EN 818-7, <sup>8)</sup> Vitesse de levage maxi avec charge partielle / sans charge.



DC-Com

40343



DC-Pro

39040-1



DCS-Pro

39313



DCM-Pro  
DCMS-Pro

39085



DCRS-Pro

39029

# Trouvez rapidement votre palan à chaîne – grâce au configurateur de produit en ligne.

[www.demag-designer.com](http://www.demag-designer.com) est l'adresse, à laquelle vous trouverez toutes les données et informations importantes sur les palans à chaîne DC Demag.

Cette plate-forme vous donne un aperçu des produits et vous fournit toutes les données techniques nécessaires à l'étude de votre projet. Vous avez la possibilité de sélectionner la langue de votre choix.

Vous pouvez même télécharger des vues en 3D du palan à chaîne et les intégrer à vos plans.

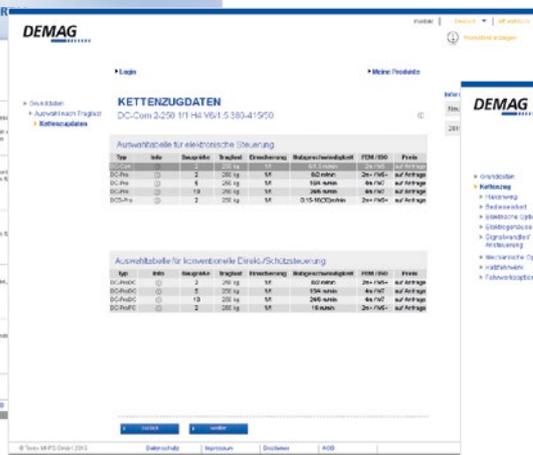
Vous pouvez ainsi déterminer et sélectionner facilement et sans vous tromper l'appareil de levage et les accessoires adaptés à vos besoins. Le système de navigation pratique et bien conçu vous permet à ce titre de gagner un temps précieux et vous facilite la tâche.

Avec la boutique en ligne Demag [www.demagshop.com](http://www.demagshop.com), vous pouvez commander rapidement les palans à chaîne et composants adaptés à vos besoins.

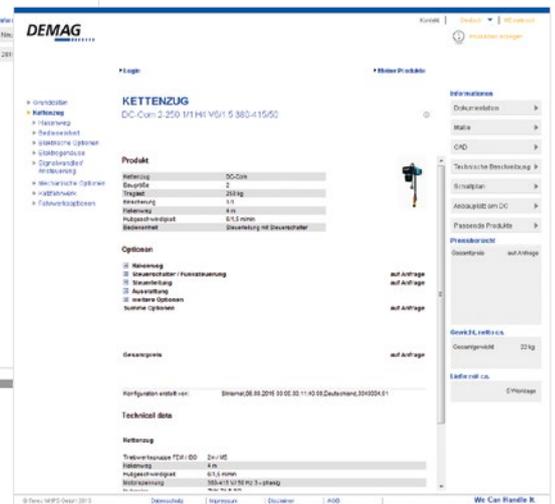
## PORTAIL DU DESIGNER



## SÉLECTION DU PRODUIT



## PAGE DE RÉSULTAT





#### CONFIGURATEUR DE PRODUIT EN LIGNE

- Utilisation simple
- Configuration personnalisée de vos produits
- Enregistrement de votre configuration
- Résultats immédiatement disponibles
- Commande en ligne via Demag Shop



#### INFORMATIONS 24 H / 24

- Disponible quand vous le souhaitez
- Informations toujours actualisées



#### GÉOMÉTRIES CAO

- Vues 2D ou 3D en ligne dans de nombreux formats de fichiers
- Affichage dans un document PDF en 3D pour une visualisation rapide sans programme CAO



#### DOCUMENTATION

- Description du produit
- Données techniques
- Schémas électriques
- Notices

### MODÈLES CONFIGURÉS EN 3D



# Étude de projet facilitée

WWW.DEMAG-DESIGNER.COM

# Demag Shop

– sélection sûre et rapide des produits Demag



**Sûr et rapide**

[www.demagshop.com](http://www.demagshop.com)

## INFORMATIONS 24 H / 24

- Prix catalogue et prix nets
- Disponibilité en stock et délais de livraison
- Historique des commandes et suivi des expéditions
  - Commandes passées par Demag Shop
  - Toutes les commandes passées de façon classique
- Historique des devis
- Accès au système de documentation

Sur le site **[www.demagshop.com](http://www.demagshop.com)**, vous trouvez toutes les pièces de rechange d'origine Demag et toutes les informations relatives au levage et à la manutention. D'une simple pièce de rechange au pont roulant complet, vous pouvez configurer tous les produits Demag avec une simplicité étonnante.

## COMMANDE DIRECTE DE

- plus de 16 000 références
- Configuration personnalisée de produits avec le logiciel Demag Designer

# Service Clientèle

Nous vous proposons un vaste choix de prestations de services innovantes pendant toute la durée d'utilisation de vos installations. Un seul et même fournisseur. Aussi bien pour les ponts, appareils de levage, accessoires de préhension et composants Demag ou d'autres marques.

Notre objectif : Vous pouvez vous concentrer sur votre cœur de métier avec l'assurance que vos installations fonctionnent de manière fiable, économique et sans dysfonctionnement.

Nos conseillers sont à votre écoute et mettent leur savoir-faire à votre disposition pour élaborer une stratégie de service après-vente qui intègre de manière optimale vos besoins spécifiques. Les techniciens SAV Demag bénéficient d'une formation complète qu'ils perfectionnent régulièrement. Ils sont ainsi en mesure de vous offrir un service complet d'une excellente qualité.



41310-F1



39750-9

0317 FR/DE 213 604 44 701 IS 817  
Sous réserve de modifications techniques. Sauf erreurs d'impression et omissions.  
Imprimé en France D/060317

## MHPS CRANES FRANCE SAS

5 avenue Ampère

CS 80539

51012 Châlons-en-Champagne Cedex

E-mail : [demag-france@demagcranes.com](mailto:demag-france@demagcranes.com)

Téléphone : +33 (0) 3 26 66 74 00

Télécopie : +33 (0) 3 26 64 65 80

[www.demagcranes.fr](http://www.demagcranes.fr)

# DEMAG